

# Ранок

Чо 6.

5 (18)

Лютого.

1912 рік.

**УМОВИ ПЕРЕДПЛАТИ:** на рік **3** руб., на пів-року **1** руб. **75** коп., на 3 місяці **1** руб., окрім числа **5** коп. За-кардон **4** руб.,  $\frac{1}{2}$  року **2** руб.

Річні передплатники одержать безплатний додаток.

Адреса Редакції: КОНТОРСЬКА, 21. Телефон редакції—839.

В справах редакції можна бачити від 3 до 5 годин  
— вечора по понеділках, середах та пятницях. —

Авторі рукописів повинні подавати своє прізвище й адресу. Редакція може скорочувати і змінити статті; більші статті, до друку не ухвалені, переховуються в редакції 3 місяці й висилкаються авторам іх коштом, а дрібні замітки й дописи одразу знищуються. Рукописи, яких не зазначені умови друку, уважаються безплатними.

З ПРИВОДУ надісланих до газети ВІРШІВ редакція не листується.

**УМОВИ ДРУКУВАННЯ ОГОЛОШЕНЬ:**

За рядок петіту попереду тексту, або за його місце платиться по 30 к. і по умові.

За рядок петіту після тексту: за перший раз 20 к. і по умові, за другий—10 к. Кто шукає заробітку, платить за оповістку в 3 рядки 10 к. за раз, при умові друкування не менше 3-х разів.

ЗМІСТ: Передовиця, Дагеротип, Галерея учасників українських діячів (Ів. Франко), З нашого життя, Рецензія на книгу Понятенка, Холмські враження, До самоосвіти; Притча про захланиність д-ра Ів. Франка, портрет Франка.

**В ОСЕРЕДКУ ХАРЬКОВА**

На розі Рибної в. та Троїцького п. б. Кальфа

Телеф. № 28—62. **ОДЧИНЕНА** Телеф. № 28—62.**ВЕЛИКА ПЕТЕРГОФСЬКА ГОСТИНИЦЯ**

Найбільшу увагу звернено на гігієну та вигоди.

Паровий опал, електричне освітлення, ванни, телефони. Вміють разомовляти на чужиних мовах.

Комісіонери до всіх поїздів. **Кімнати від 1 р. 25 к. до 10 руб. денно,**

заличуячи плату за освітлення та білизну.

Велика знижка вояжерам та по-місячно.

**5 Лютого 1912 р. Харків.**

Заколот, що счинився у св. Сіноді, принципіальні чезгоди між впливовими церковними достойниками, й остатні події з епископом Гермогеном, усе оте виявило глибоку прірву в організації російської церкви й викликало знову думку про скликання церковного Собору, який має полагодити увесь отий заколот. Та течія, виразником якої є Гермоген, рішуче виступає проти власти обер-прокурора св. Сінода, се-б-то, проти державно-світської власти в справах церковної управи. Вона добачає єдиний вихід з заколоту тільки через установлення необмеженого, дійсного, стародавнього патріархату. Друга течія, державно-світська, теж бажає патріархату, але тільки по формі.

Отже обидві течії погоджуються на тому, що Собор повинно скликати з метою утворення патріархату в тій чи в іншій історичній формі. Таким чином скликання Собору набирає активного значення і було-б помилкою, коли-б ми, українці, ухилились від впливу на сю подію величезної ваги. Річ зрозуміла, що нас пильнуватимуть до впливу не допустити. Але використати сю нагоду навпаки всім перешкодам—се є важливим завданням нашої національної політики.

Безпосередньою метою нашою повинно бути повернення нашого колишнього церковного устрою й ладу, з виборним духовенством, з впливами широкого громадянства на церковні справи через брацтва, повернення того духу й напряму в церкві, який не попускав з одного боку запанувати клерикалізмові, а з другого нахиляв бачити в церкві частку націо-

нальної культури з чарівним багацтвом церковних пісень, звичаїв, традіцій... Ми повинні відмолодити церкву, зробити її національною не тільки по формі, але й з великою домішкою змісту. Аж тоді-б мали ми те, відсутність чого так знесилює нас нині. І ми се змогли-б зробити, вщепивши старій українській церкві новітнього змісту. В тяжкі часи боротьби з польським політичним панованням церква була глибоко національною, а через те й жвавою, бодьорою, міцною, любленою. Такої церкви нам треба й нині. Не тільки поезиєю релігії панувала тоді церква над душами предків наших, але була вона школою й джерелом громадсько-патріотичного духа, який досягав височезніх вершин. Тоді церква входила в життя нації, як частина його а житте приймalo церкву, як свій конечний, обов'язковий елемент. Українська церква була тоді vestita già de' raggi del pianeta che mena dritto altrui per ogni calle—як каже Данте,—осяяна сояшним промінням західної освіти, і се робило її такою сильн-ю та могутньою, що по політичному злученню України з Московською державою у 1654 р.—українська церква аж 50 років утримувала цілковиту незалежність від патріарха Москви і змогла не визнавати його зверхності, заховуючи свою самостійність.

І треба було аж Петрові I знищити стару московську церкву, скасувати патріархат й утворити св. Сінод, щоб українська церква на чолі з митрополітом Київським опинилася під його зверхностю. Нині Російська церква знов вертається до старих історичних форм своїх—патріархату. Зовсім до речі, щоб історичні права української церкви теж були її повернені! Треба, щоб митрополітові Київському були привернені колишня вага, сила та значіння, щоб Митрополіт Київський об'єднав усю українську церкву в одну міцну суцільність. Залежність Київського Митрополіта від патріарха Московського чи Всеросійського повинна бути такою, як у 1654 р. Тільки митрополіт-українець зможе оновити українську церкву й привернути її колишню прихильність українського народу. І коли-б ми доложили рук, щоб загатити сучасну прірву між українською нацією й церквою в вищесказанім напрямі, коли-б нам пощастило националізувати свою церкву, то ми-б зробили величезне діло для національно-культурного розвиту свого народу.

*К. Бич-Лубенський.*

**Дагеротип.**

III.

Нікому не заборонено надіятись і всі ми надіємось; ми щиро надіємось на все те, що виходить з українських джерел. Надія це—частина певності, а певність—частина успіху. І дійсно, підрахувавши все, що діється навколо, зваживши усю суму надій, можна було-б наперед бути певним у великому успіхові українських справ; можна було наперед передбачати чудову барвисту майбутню картину громадського українського життя. На-жаль тільки такої картини нема, це-тільки мрія: дійсність має зовсім друге.

Що до прикрайх обставин нашого життя, то ми—українці часто-густо складаємо вини на чужі голови: винуватий уряд, винуваті праві, винуваті й ліві,—всі винуваті опріч нас, а ми святі та праведні,—«несчасні діти чайки—небоги, що вивела їх при битій дорозі, хто не йде, той і скубне!» Скубуть, правда, за всіх боків свої й чужі «хрещені й нехрещені сусідівки мілі». Тай чому-ж не скубти?

Ми переживаємо ще й досі прокляте лихоліття удільної усобиці, тільки замість дійсних князів у нас трохи не кожна людина, яка має можливість винергтись наперед, вважає за свій моральний обов'язок робити шкоду громадському ділові. Чим же вони шкодять? Вони шкодять або сліпим безглаздим захопленням, або-ж під видом критики особистою ворожнечою!

Ми маємо дві категорії людей: одна категорія все, що тільки є українського, вихвалює до небес і, крий Боже, сказати що навпаки; ніякої критики не повинно бути—все на віру!

Друга категорія людей страждає протилежністю: їх фах—kritika для kritiki. Критика велика річ, велика допомога

*Д-р Іван Франко.*

**Притча про захланність.**

Захланність наче те грузке багно—  
Лиш крок зроби і в зад не відсахнися,  
То глубше ще пірнеш за другим кроком,  
І глубше ще пірнеш за третім кроком,  
А там, гляди, і воротя нема.  
  
Се визнали вже давні Єгиптяни, і вони-ж і притчу мудру сю вложили, як образ звишеного тим пороком Житя людського. В осьмому віці—хочо і міф Після Христового різдва святитель Олександрійський, Христофором званий, Переобрав її на грецьку мову, і з грецької в княївських ще часах відірвавши її пізнати також наші предки, але не відірвавши Не вадить прочитати і новим поколіням. Був чоловік заможний і статочний, Мав жінку і одним одного сина, і мав слугу і доброго коня. Купив він дім за дешеву ціну, Тим дешеву, що не було купця, Який би важився той дім купити; Бо в домі тім у недосліднім сковку Жила страшна гадюка ідовита, Яка помалу, час від часу, скілько Разів було знесла її охота, Когось одного з тих, хто жив у домі,

діячам: вона допомагає їм бачити свої хиби й помилки і, коли вона йде од щирого серця дійсно свідомої людини, то така критика не тільки не ображає діяча, а навпаки, вона підтримує, виховує його. Є й друга критика: люде павмисне ще далеко заздалегідь чисто на особистому ґрунті обильюють і калють кожний замір, кожний помисел і цим самим руйнують кожну справу при самому почині. На-жаль критиків першого порядку у нас дуже мало; що-ж до критиків другої категорії, то їх занадто багато, ними хоч греблю гати. За зразками далеко не ходити: перед нами № Ради з відчitem д Опошнянського Гончара про 2-гу Українську Художню виставу у Київі. Я не хочу зовсім полемізуватись з шановним добродієм, я зупинюсь тільки на тих місцях його статті, які підтвержують мою думку, що Українці самі, бажаючи кращого, роблять зле й тим самим руйнують майже все, що тільки можна зруйнувати і перетворюють світлі мрії про майбутній кращий розвиток нашого життя у поганеньку сіренку буденщину без усякої надії на кращу будчину. Гірш того, цію критикою для критики без мети, без попереднього завдання вони роблять більше лихо, мимоволі підтримують злістні відносини ворожих верств до Української справи.

«Хотѣлось бы спросить: каковъ-же результат обособленности группы украинскихъ художниковъ, чѣмъ характеризуются ихъ художественныя стремленія?» (Кievsk. Мысль № 348).

...«Да что имѣлось в виду, устраивая «першу українську артистичну выставку»? На этотъ вопросъ едва-ли кто сумѣеть дать отвѣтъ. (Кievsk. почта № 903).

Одим епіграфом розпочинає д. Гончар свій огляд. На ці запитання він одповіда: Невже ж таки незрозуміло д.д. Київським менторам мистецтва, що при певному рівні культури якоїсь нації чи громадянства, цілком природно виникає потреба мати і бачити не тільки зрист, але й розцвіт своєї літератури, театру, музики й мистецтва взагалі—одним словом,

Своїм отруйним зубом умертвляла.

Остерігали свояки й сусіди  
Господаря, ще як охотив ся  
Той дім купити. Не переставали  
Остерігати й потім, щоб як мога  
Скорійше вислідив оту гадюку  
І вбив її, щоб не дізнати шкоди.  
І він почав слідити дуже пильно,  
І врешті віднайшов нору маленьку;  
Але на диво біля тої норки  
Замість гадюки він знайшов блискучий  
Новісінський червоний золотий.  
Уяв юго, приглянувшись уважно,  
І почалося в нього міркуване:

«Отся нора—гадючина домівка!  
Тут міг би я підстерегти її  
І вбити зараз. Та яким же дивом  
Сей червінець знайшовся біля неї?  
Чи згубив його хто тут давніше?  
Се неможливо, бо сей дім обнявши  
Я оглядав його зовсім докладно.  
Значить, сей червінець, то дар гадюки.  
Вона мабуть благословенна Богом,  
І поки вбити її, я підожду  
Ще кілька день чи не повториться  
Сей дар, чи може се лише припадок».

На другий день господар в рації рано  
Знов червінець знайшов біля нори.  
На третій повторилося те саме.  
І вже в душі його повстала певність,

всього духовного надбання народу? Мистецтво—це той бажаний світоч, який висвітлює не тільки зверхній бік, але й моральне життя нації—її духовні запроси... Чи вже ж нам цього не вільно мати?» Здавалось, що д. Гончар з'ясував мету й завдання цієї вистави та простежить всі течії та напрямки нашого мистецтва, які повинні вже були виявиться на цьому позорищі, це було зовсім легко зробити, бо ця вистава притягала до себе не аби яких аматорів олії та фарби, але справжніх ідейних мистців з великими іменами, з доброю славою, які майже не все своє життя віддали Україні і своїми пензлями, може бути, зробили далеко більш ніж другі пером. Але, замість цього д. Гончар починає, як кажуть, «Съ мѣста въ карьеръ» критику й мораль. З його слів уся ця вистава за дуже малим винятком «має характер якоїсь збірниці всяких старих, уже давненько вимальованих картин».

Чи цеж можливо? Чи можливо, щоб ті ідейні художники, з іменами та працею яких ми знайомі, могли віднести з такою недбалостю та зневагою до справи, котрої так давно та широ бажали—до рідної місцевої вистави й витрусили б на все сміття, яке вони повидерили та повимітали з своїх скринь та шухляд,—все те, що не було розпродано на інших виставах.

«Тут щось та не так, не спроста!» За цим гострим виразом ховається мабуть щось друге. Але я не думаю, щоб д. Гончар свою гострою критикою належав би до тих людей, про яких він сам каже з прикростю: «де-які з цих добродіїв (Київських критиків) випадково захопивши в свої руки критичну шугу і хвискаючи нею на всякого, хто не скаче під їх псевдо-критичне белькотання, частенько звертають слабодухих з прямого й ясного шляху індівідуальної творчості». Мені здається, що це якісь-то особисті погляди самого д. Гончара, які й продіктували ті думки, що він висловив на сторінках «Ради». Я думаю, що це є помилковий погляд: Київську художню виставу

Що ся гадюка божеського роду,  
Що дарами її він збогатиться  
І житиме спокійно та щасливо.

Та ось одної ночі та гадюка  
Впovзла до стайнї і отруйним зубом  
Кона вкусила в ногу. Заіржав  
Страшенно кінь і битися почав  
У своїм стiйлi. Затрiвожений  
Господар вбiг до стайнї, та не мiг  
Пiзнать нiчого, а до рана кiнь  
Іздох серед тяжкої муки й болю.

Дiзналися про се сусiди й зараз  
Остерегли господаря на ново:  
«Се вiд ukuшеня гадюки здох  
Твiй кiнь, не з iншої причини. Бережися,  
Щоб не було тобi ще бiльше лихо!»

Задумався господар. «Жаль коня,  
Бо кiнь був дорогий і дуже добрий,  
І куплений за трицять червiнцiв.  
Убить гадюку, се розумна рада,  
Та щож, вiд цього кiнь не оживе вже,  
Гадюка ж через трицять день положить  
При своїй норцi трицять червiнцiв,  
І вернеться менi моя утрата.  
А поки що, коня менi не треба,  
А на людiй вона, як я вповою.  
Не кинеться, то хай собi живе».

Отак розмiркувавши жив господар  
Спокiйно далi, а гадюка справd

не можна лічити другою або третьою через те що десь-то, та колись-то у Львові або в Полтаві була якась-то вистава. Київська вистава є перша українська художня вистава на російсько-українській території. І коли подивитись дiйсно так, то всi обвинувачиня майстрiв, що вони повиходили на виставу непродане та вiбi нiкому непотрiбне смiття, однадають самi собою.

Наши майстри iдеино однеслися до вистави, подавши за багато рокiв свої твори; цим самим вони розкрили перед глядачем нiби всю свою душу; вони немов намалювали історiю розвою новiйшої української штуки,— і за це не ганьбити, а дякувати потрiбно їм.

Добре-ж манiфестує д. Гончар експонентiв, обзываючи їх твори почорнiлою од часу лежаниною, а всю виставу—якоюсь збірницею якогось лежалого мотлоху. Д. Гончар сам каже, що за писаниною самозваних критикiв великих й малiх Київських газет йде луна, яка негарно впливає на публiку й артистiв; а що-ж уже лунає з сторiнок нашої рiдної газети, з допису своєї людини—щирого українца? Люде охоче окселентують докорам, хоч-би самої справи й не бачили на власнi очi.

Добрий же послуг д. Гончар зробив своїм вiдчitом! Щиро пiдбальорив вiн iдею вистави для будучини, так same широ, як пiдбальорили славетного мистца д. Пимоненка у тому же Київi рокiв з двоє тому назад, викулупавши очi з його картини—патрета! Дуже скорботно говорити про такi з'явища нашого життя. Коли не mania grandiosa з возхваленням до небес, то mania furiosa з приниженням до неможливого; середини нема,—тiєї середини, де ховаються живi творчi сили; як немає й справжньої критики, яка-б показуючи на справжнi, а не вигаданi помилки, в той же саме час ширим теплим словом пiдтримувала б як артиста так і художню справу;—як нема у нас i справжнього громадського життя. I мимоволi, з

Що дня бiля своєї норки клала  
По червiнцю, I любовався ними  
Господар, і берiг свою сю тайну;  
Не говорив анi слузi нi жiнцi  
Нi слова, вiдki дохiд побирає,  
Лиш тайком день у день бiля нори  
Клав невеличкi божеськi жертви.  
Шматок кадила й краплю молока.

Отак минув один і другий мiсяць.  
На третiй же в одну горячу нiч  
Гадюка пiдпovзла до сонного  
Слуги й тихесенько, нi дать нi взять,  
Його вкусила в ногу і скhовалась.  
З просоня закричав слуга страшенно,  
І поки зi своєї спальнi вийшов  
Господар, вже нога його опухла,  
Так що вiд разу кождiй мiг пiznati,  
Що се було ukuшене гадюки.  
Стогнав слуга і вився в лютiм болю,  
Ta не було в господаря ратунку,  
I вмер слуга промучивши три днi.

На похорони зiбралися сусiди,  
I почали не мало докоряти  
Господарю за ту необережнiсть,  
Що досi ще не вбив гадюки в домi.  
Вiдмовчував ся вiн i вiдмовлявся,  
Що досi не видав її на очi  
Й пiдстерегти її нiяк не може,  
Ta в дусi мiркував iнакше трохи.  
«Умер слуга. Шkoda слуги, се правда,

великим болем та сумом пригадуються страшні слова преподного пестора: «живуть кождо родом своїм і ляют на ся, яко псі» й не розуміють, що цією невисипщою лайкою та сваркою не тільки нехтують та руйнують усю українську справу у почині, але й одбивають у справжніх діячів усяку охоту працювати. І навдаку можна сподіватись влаштування другої художньої вистави; бо коли колупають очі у прямому та переносному значенні, як на картині д. Пимоненка, то навряд чи хто пошле свої речі.

Але все ж таки contra spem spero!

*M. M—ський.*

### Галерея сучасних діячів наших.

Д-р Іван Франко.

У 1913 році Україна святкуватиме 40-літній ювілей письменницької діяльності Івана Франка. Се буде справжнє національне свято, бо Іван Франко є найбільший з сучасних наших поетів, люблений всюди, де живуть Українці. З іменем Івана Франка тісно з'язана історія відродження Галицької України. Як поет, як публіцист, як політичний діяч, агітатор і вчений виступав Франко, з цілою силою свого таланта, руйнуючи ветху та гнилу будову українського суспільства в Галичині. За свої виступи він відійшов від обвинувачення в тім, що нелюбий, зрадив Україну. Усі кидались на нього, свої й чужі, але ні ті, ні другі не здолали захистити його міцну постать новітнього українського діяча, який дійсно ціле життя своє присвятив справі визволення свого народу. Він є лісний пророк українського народу і про його натхненний пророцький спів можно сказати сі його власні чарівні слова:

А спів той наче брат, що гонить з серця горе,  
Змагатись не дає журби.

Та без слуги я можу обійтися.  
І так він відійти вже мав небаром  
І плату взяти за трилітню службу.  
Він сирота, не має в нього роду  
Ні своїків, то й плати вже тепер  
Ніхто від мене правити не буде.  
Гадюка-ж день у день дає мені  
Більш доходу, як сей слуга за тиждень  
Міг заробити. Ні, не дурень я  
Ії вбивати. Правда, умертила  
Живу людину, не лише скотину,  
Та ся людина нам була чужая.  
Надію в Бозі маю, що вона  
Не підповзе ані до моого сина,  
Ані до жінки, ні мене самого».  
Так запевнивши сам себе господар  
Жив супокійно і не дбаючи  
Про жадає інше діло, день за днем  
Брав червінці з гадючиною норки.  
Його видатки на жите щоденне  
Поменшали і він найбільшу часту  
Тих червінців, що принесла гадюка,  
Складав у сховку радувався блиском  
Святого золота, та не бажав  
Нічого більше, як жitem ощадним  
Сей скарб свій ненаглядний побільшати.  
  
Отак минуло місяців не мало,  
Коли не раз знов випала гадюці  
Охота зуба свого спробувати.  
У темну ніч вона тежесенько  
Впovзла до спальні і вкусила в ногу

А спів той, то роса, що в спеці підкріплє  
На пів зів'ялий цвіт.  
А спів той грім страшний...



Д-р Іван Франко

Семилітка, хохайнового сина.  
Заверещав хлопчина із просоня,  
І з жахом кинувся до нього батько,  
Та не застав гадюку вже при ньому;  
Лиш із страшенно спухлої ноги  
Пізнав, що се вона сама вчинила.  
Не гаючись вів кинувся у місто,  
Покликав лікарів і знахорів,  
Та що вони робили й прикладали,  
І терли й хухали і примовляли,  
Не помогло се хлопцеві нічого.  
І по трьох днях страшної муки й крику  
Він заспокоївся у сні смертельнім.

На похорон зібралися роди  
І батька й матери й сусідів много,  
І всі пожалкували на смерть хлопця  
Вмовляли чоловіка, щоб очистив  
Свій дім від небезпеки так страшної,  
Або перемінив все житло.  
Та чоловік, хоч гнув свій біль у серці  
По страті сина, все таки не здужав  
Призвати до тайни, що гадюка  
Окуплює жите таким  
Дарунком, для якого він у своїй  
Захланності не завагався навіть  
Жите своєго сина паразити.  
Коли-ж усі ті похоронні гости  
Вже розійшлися, він у самоті  
Отак почав сам в собі міркувати:  
„Мій син помер. На тес божа воля.  
Уб'ю гадюку, то ще чéрез тес

Що відріжняє твори Франка від інших українських поетів—це ноти бадьорости, енергії, мужності, сміливості й незламності віри.

Земле, моя всеплодюча мати,  
Сили, що в твоїй живе глибині,  
Краплю, щоб в бою сильніше стояти,  
Дай і міні!

Дай теплоти, що розширює груди,  
Чистить чуттє і відновлює кров,  
Що до людей безграницю будить,  
Чисту любов!

Дай і огню, щоб ним слово налити,  
Душі стрясти громовую дай владу,  
Правді служити, неправду палити  
Вічну дай страсть!

Силу рукам дай, щоб пута ламати,  
Ясність думкам—в серце кривди влучать,  
Дай працювати, працювати, працювати,  
В праці сконати!

Такий є він сей Антей Української землі—що, лоторкаючись свого народу, усе нової й нової сили набирається для боротьби.

Поет і публіцист, історик і белетрист, політичний діяч і кабінетний вчений—являється Франко одним з найосвіченніших людей в світі.

Є він одним з тих людей, які становлять гордощі свого народу.

### З нашого життя.

■ До 40-річного ювілею літературно-громадської діяльності Івана Франка. З приводу майбутнього ювілею д-ра Ів. Франка гурток українських письменників, учених та художників звернувся до українського громадянства з листом, в якому пише:

Він не воскресне. Доки я живий, Повинен дбати про живе діло. Я ж сина можу мати ще другого, Але другої гадини такої Нема на світі. Побережемося Обоє з жінкою, щоб нас кого не підпovзла в ночі, а скарб тим часом Зростатиме все більше й більше далі“.

І заспокоївшися тим він далі Повів жите своє без праці й труду, Збираючи те золото гадюче І в нім знаходячи єдину втіху. Щоб пічю до його постелі часом, Або до жінчиної не вповзла Гадюка, він устроїв ті постелі, Як колиски прівішені до стелі.

Отак пройшли три роки без малого. Та раз господарева жінка в південній Здрімала в садку по біля дому. Тут і підстерегла її гадюка І тихо виповзши з нори своєї Її вкусила в звішену руку. Зірвалася з дрімоти бідна жінка, До дому вбігла із важким стогнанем, Та поки чоловік її знайшовся, Рука її аж до плеча опухла. Пізнав від разу чоловік, в чім діло, І кинувся по лікарів до міста; Та хоч які-їм обіцяв заплати, Вони на сю гадючину отруту Не мали способу, і жінка вмерла.

“В р. 1913. минає сорок літ, як виступив на літературне поле найбільший письменник Галицької України Іван Франко. Протягом тих літ виходили з під його невисипущого пера численні поезії, драми, оповідання, повісті, наукові розвідки, критичні й публіцистичні—взагалі розвинув він таку широку й многосторонню літературну діяльність, як ніхто перед ним, ні після його. Він є також одним з творців політичного руху серед народних мас. І ніхто з більшим правом не може сказати, що присвятив усе своє життя, усе своє знання, усю свою працю виключно рідному народові. Його не відстрашувало ні недовір'я земляків, ні переслідування чужих, не побивався він ані за карієрою, ані за визначним становищем, ані за майном—і з цієї причини не докоряв своєму громадянству. І як коли й падали докори, кидались слова гіркої правди і болю, то все і всюди з мотивів ідеальних, як вислів любові до народу. І тепер, після сорока літ безнастаниного пожертвування, коли його здоров'я зломилося, а творчість зустріла перепони, опинився він в найневідрядніших обставинах.

Тому то тепер громаді слід показати свою вдячність і призначення одному з своїх найкращих синів. Ювілейний дар Іванові Франкові нехай буде символом цеї пошани. Грошові жертви від заможних і бідних, від інтелігентів, селян і робітників, нехай будуть доказом, що українці вміють цінити своїх заслужених людей не тільки по смерти, а й за життя.

Для зібрання ювілейного дару гурток запрошує виключно українські товариства, інституції, часописи. Зібрані жертви буде приймати тов. вз. кред. „Дністер“ на кн. ч. 8.000. Щомісяця буде оголошуватися стан жертв.

Про те, як і коли має бути ужитий зібраний ювілейний дар, рішатиме окремий комітет, зложений з представників головних українських товариств та інституцій: Наукового Товариства ім. Шевченка, Просвіти, Українського Педагогичного Товариства, Руської Бесіди, Учительської громади, Товариства ім. П. Могили, Жіночої Громади, Українського Студентського Спілкування, Дністра, Кр. Союза Ревізійного, Кр. Союза Кредитового—і релакцій тих часописів, що займуться підтриманням думки і зібранням дару. Перше засідання цього громадянського комітету скликано буде в січні 1913 р.

Під листом цим підписалися: В. Винниченко, В. Гнатюк, О. Кобилянська, М. Коцюбинський, Ів. Кревецький, В. Панайко,

Нема що й мовити, що як прийшлося Ії ховати, вся її родина

Накинулась з докорами на мужа, І що легкомисно, терплячи гадюку на літто У своєм домі, смерть її спричинив. Та щож, даремні всі були докори, Мертвій житя вони не повернули, Аї відвіця душі не відмінили. Коли по похороні сам у домі Лишився, він замкнув його на замок, Виходив рідко, щоб похарчувати, Порвав усі відносини та звязки Родинні та сусідські й жив лише Тим скарбом золотим, що потасмно Громадив сам не знаючи для кого,

Та ось одного вечера, коли У своїй спальні сівши на долівці Він сотий раз перекладав, лічив І розділяв червінці золоті, Гадюка приповзла тихесенько І мов підіслана, його вкусила в руку. Заціпив з болю зуби чоловік, Оглянувся і перший раз тоді Побачив ту гадюку, невеличку, Сіренку, що повзла собі спокійно В один куток, і скрилася в щілині.

Страшенній біль проймав його до серця, І він не тямлячи, що мав робити Почав з усєї сили висисати, Маленьку ранку на руці, і руку

В. Стефаник, Г. Стрический, С. Томашівський, Ів. Труш, Л. Українка, С. Ефремов".

◀ Засідання наукової підсекції української секції при товаристві „Славянської культури“. Цими днями одбулось засідання наукової підсекції української секції при товаристві „Славянської культури“. На засідання прибули всі члени підсекції, а саме: Проф.-академік А. Е. Корш, прив.-доп. Б. О. Кістяковський, етнограф В. А. Янчук, історик штуки О. П. Новіцький (голова підсекції), адвокат С. М. Хвостов, український поет Філянський і-літератори: Ол. Ф. Саліковський та С. В. Петлюра (секретар підсекції). Предметом засідання було обговорення плану дальшої діяльності секції. В дискусії, що виникла з цього приводу, взяли живу участь всі члени підсекції. В результаті намічено цілий ряд рефератів з призначенням і відповідних референтів для цих рефератів. З окрема, згідно з дискусіями і ухвалами засідання, мають відбутися реферати на такі теми: Б. Ол. Кістяковського: Про діяльність та заслуги М. Драгоманова; С. В. Петлюри: І. Франко—письменник і діяч, Ф. Е. Корш: Про долю місцевих мов; Маслова: Про українську народну музику; С. Хвостова: про діяльність українських товариств за межами української території; прив.-доп. Пічети: доклади на теми з історії України, головне Хмельницького: Сучасний стан української прикладної штуки; В. А. Янчука: Вплив польщизни та обрусіння на Холмщаків. Крім того рішили описувати український матеріал, який перевозиться у Москві по різних бібліотеках, музеях, церквах, тощо. Виготовлений матеріал буде друкуватися або в „Трудах“ української секції, або ж в одному з українських наукових видань.

(•Р•.)

◀ „Шевченківський збірник“. В Москві друкується і незабаром вийде в світ збірник, присвячений пам'яті 50-х роковин смерті Т. Шевченка. Збірник цей видає „Комітет по упорядкуванню Шевченкових свят у Москві“. Між іншим в цьому збірнику будуть статті таких учених, як академік Ф. Корш, професор А. Кримський, прив.-доц. Да-ла-Барт.

◀ Українське Наукове товариство. При Київськім Українському Науковому Товаристві організувалася етнографична комісія. Порішено приступити до видання етнографичних матеріалів осібними збірниками.

Перевязав повисше ліктя міцно.  
Потім розрізав рану й знов почав  
Що сили з неї смати черну кров.  
Оттак він аж до півночи томився  
В страшній трівозі, аж знесилений  
Ляг у свою колиску і не мігши  
Заснути з болю, став з усього серця  
Молитися до Бога слезами:

„Могучий Боже, пане всеї тварі,  
Що напустив на мене сюю покусу,  
Молюсь тобі, верни мені здоровле  
І дай прожити в світі ще аж доти,  
Допоки зможу зі своєго скарбу  
Зробить ужиток як найспасенніший  
Не дам його на храм, не дам жерцям,  
Не дам убогим людям на розтрату,  
А винайду якесь побожне діло,  
Якому-б він давав міцну основу,  
Так щоб воно простояло століття  
І славу імені твого збільшило“.

Чи ся молитва, чи ратунок власний  
Самозаховання інстінктом вчинений,  
Допомогли йому, що біль улягся  
І пухлина з руки зійшла помалу,  
І він дійшов до давнього здоровля.  
Та гадина від того часу стала  
Замісь червоних золотих при вході  
Нори своєї класти жемчуги  
І ріжні камінці дорогоцінні.  
Жахнувся чоловік, коли у перве  
Знайшов такий новий дарунок, з дива-

◀ З приводу агентської телеграми про розстрату в „Селянській касі“. Недавно в російських часописах було уміщено телеграму Петербургського агенства, що в українському центральному союзі кас Рейфейзена в Чернівцях (на Буковині) ревізією викрито дефіцит коло 8 міліонів корон.

Звістка ся взята з румунського органу „Algemeine Zeitung“, за яким пішло „Slovo Poiske“ та орган москофілів „Прикарп. Русь“. Оказується, що все це неправдиве. Ніякої ревізії не було. Касове ж ставице „Селянської каси“ досить добре.

### II. Дідусь.

### П. Понятенко. Культура, національність та асіміляція в їх взаємних стосунках.

Ся праця д-ря Понятенка присвячена упертій боротьбі, яка в наші часи відбувається по різних країнах межі асіміляторами, або ж денационалізаторами, се-б-то представниками пануючих націй («гакатисти», «вішхопляки», «обруслителі» і т. п.), та представниками націй пригноблених, що борються за своє культурно-національне відродження. На підставі наукових дослідів таких авторитетів, як от О. Бауер, А. Фульє, В. Гумбольдт, Пернерсторфер, Бебель, Жорес, Овсянко-Куликівський, Потебня, Ардашов, Мандельштам і і., автор цілком об'єктивно і послідовно приходить до ось якого загального висновку: «шлях до загально-людського лежить кріз національність, а не через неї чи побіч неї».

Всесвітня культура збогачується шляхом розвинення культур національних. Всі генії завжди були і суть передовсім національні генії; у скарбницю загально-людського здобутку вони вносять щось своє, індівідуальне, національне. По за національностю не може бути геніїв, бо творча діяльність виявляється тільки в національних формах.

Не знав, що діять, та надумав швидко  
Скарбонку справить просту, деревляну,  
І в неї класти дороге камінє  
Скарб золотий він закопав таємно,  
Лишаючи собі лиш троха червінців  
На прожите, скарбонку-ж положив  
Під подушкою у своїй колисці  
Отак він жив спокійно і без журно,  
Любуючися блиском камінців,  
Які що дня перебирає утішно,  
Забувши й думати про добре діло,  
Якому мав би скарб його служити.

Минуло кілька місяців, і в ранці  
Одного дня, коли він вийшов з дому  
Зробить свою природну потребу,  
Підстерегла його мабуть гадюка,  
Бо виповзши незамітно з щілини  
Обвилася обарінком довкола  
Його ноги і укусила в літку.  
Жахнувся чоловік, тепер у друге  
Побачивши гадюку, що спокійно  
З його ноги зповзла і щезла в дірці

Як стій перевязав він пояском  
Попід коліно ногу, але се  
Не мало помогло, бо під коліном  
Перевязка була зовсім не щільна,  
Нога почала пухнути страшенно,  
І біль діймав йому, та він що духу  
До дому вбігши соли взяв морської,  
На нозі розрізав сильно рану,

Одже зовсім не в інтересах загально-людської культури проводить винародовлення націй. Наукою дознано, що винародуються тільки вищі верстви, маси ж лишаються при своїй попередній культурі, якої розвій штучно затримується. Через те пригноблені нації, з якими п.п. асімілятори виробляють свої експерименти, мають завжди пижчу культуру, ніж їх щастливіші сусіди, доходять до духовного і матеріального занепаду, часто до цілковитої некультурності.

Добру одсіч дає автор у своїй книзі російським, так званим «ідейним», асіміляторам, які на чолі з д. Струве в ім'я «культури вообще» намагаються цілком зденаціоналізувати нас народ. Іменно в ім'я культури, як втіль наука, необхідно кожній нації, кожному народові давати повну можливість вивити і розвинути свої особисті, національні здібності. Коли ж п.п. «ідейні» денационалізатори, не рахуючись із вказівками і вимогами науки, провадять свою шкідливу денационалізаторську роботу, яко представники інтелігентних шарів пануючої нації, вкупні і солідарно з буржуазними і бюрократичними елементами своєї пачії, які мають на меті лише визискування притніченого народу, таким «ідейним» панам можна зауважити, що вони, як і їх співробітники, заражені національним егоїзмом, а їх поступовість дуже не високої марки.

Написана книга доброю мовою і легко читається. Велика подяка авторові, що дав такий, добре обґрутований з наукового боку, твір, яко зброю супроти «ідейних» і безідейних гнобителів нашого народу!

◀ ● ▶

Микола Левський.

### Холмські враніння.

В вагоні було майже пусто.

Навпроти мене сидів похнюпившись якийсь пан-отець і раз-у-раз чогось позіхав; коло вікна молодший, гарно одяг-

І з неї кров пускаючи, почав

ІІ що духу сильно натирати.

Отак попрацювавши аж до півдня,

Утомлений він ляг в свою колиску,

I знов ридаючи слізми гіркими

Душою став молитися до Бога.

„Могучий Боже, справедливо ти

Наслав на мене сю страшну кару

Бо я засліплений забув свою

Обіцянку. Будь милостивий, Боже,

Ще раз охорони мене від смерти

I продовжи жите мое земнее,

Щоб я покутою і добрими ділами

Міг на спокійну смерть і на спасене

Душі по смерти тут ще заробити“.

Чи та молитва, чи та самопоміч

Доконана у небезпечній хвилі

Допомогла йому, досить що він

Проспавши почув, що біль в нозі

Вменшився і пухлина потахає.

За кілька день він видужав зовсім

I враз із тим забув свою молитву,

Забув про те, в чим обіцявся Богу,

I далі вів жите свое звичайне.

Отак пройшли ще місяці чотири.

Вже деревляна шкатулка в того

Господаря була трохи не повна

Найкрасших камінців і ріжнобарвних

Кришталів. Вид їх звеселяв день в день

Господареву душу й проганяв

Із неї всяку думку про покуту,

нений поляк читав газету. Іхати було нудно; до Холма лишалось ще години зо дві, і я хтів скористуватися нагодою й роспитати пан-отця, що у них робиться тепер на Холмщині й як відносяться холмці до «відокремлення». Потрохи розгомонілись.

— Не такий тепера час — казав пан-отець — щоб так дільно захожуватись, як Євлогій коло Холмщини, не маючи на думці якихось інших мотивів... Не інакше, як хоче Євлогій митрополичу митру одержати...

Поляк покинув газету й піліно прислухався до нашої розмови. Я чекав, що скаже далі пан-отець.

— По нашему, по-простому се відокремлення Холмщини в такій формі, як воно тепер... «проходить» — нісенітниця. Се однаково, як би прийшов до хворого лікарь і спітав: «А як тебе на ім'я? — Петро — «Ну то прозивайся Іваном і відужаеш...»

— От так і робить Євлогій: поляки кажуть — «Холмщина — се Польща»; Євлогій захотів вигоїт холмський народ і каже: — «Прозивайся Росією, а не Польщою, то й видужаеш... А щоб рахуватись з справжніми інтересами холмської людності — так сього нема, бо... не вигодно.

Поляк іронично всміхнувся, але пан-отець не звертав на нього уваги:

— Словом така темрява... нема навіть кому розплющити очі народові, просвітить його, вести до кращої будучини...

Поїзд зупинився; постояв хвилину, подумав і побіг далі... Проминули невеличку станцію. Пан-отець мовчав.

— Ну а невже ж нема у вас більш-менч свідомих українців, які б працювали на рідному ґрунті? спітав я.

Лице пан-отця враз змінилося.

— Що Ви, що Ви, добродію... За се ж... він скінчив фразу красномовним рухом. Більш ми не розмовляли.

Про добрій діла й душі спасене.

Гадюки він берігся як лиш міг,

Та все таки в одну горячу ніч,

Коли в своїй колисці пуховій

Не міг заснути, він почув її,

Як тихо виповзла йому на груди,

I висмотривши місце, укусила

Проти самого серця.

Крикнув з болю

Укушений, та не було вже зможи

Ніяким способом собі ратунок дати.

Отак промучивши до схід сонця

Він і помер і довгі дні лежав

У тій колисці у запертім домі,

Поки аж сморід трупа не покликав

Сусідів, що відбивши двері дому

Знайшли його мертвого. Не діткнув

Ніхто з них ні одної річи в домі,

Ні трупа, ні того, що з ним було.

Нокликано жерців і ті забрали

Усе добро його й мертвее тіло.

Добро пішло на храм, а тіло спухле

I чорпе від гадючої отрути

Не віддали священному огневі,

Лиш закопали в землю наче стерво

Тай і душі його добром не помянули.

◀ ● ▶

Пан-отець захопившись дивився вікно, а я думав про неорану ще ниву українську. Чи ж прийде той орач, чи пива так і лишиться неорана?..

Олександр Куроцький.

### До самоосвіти!

Насувається на нас нова хмара. Росийські публіцисти прогресівного напряму проголосили українську інтелігенцію своєму ворогом і кличуть свій табор на війну з нами.

Війна буде, війна — пемпуча, хоч як нам се гірко. Політична влада не в руках росийських прогресістів, державний уряд і прогресісти далеко не приятелі, тому ся війна буде на полі культури. А треба памятати, що росийські публіцисти мають великі культурні сили.

Які ж культурні сили противоставлять українці?

Розуміється, що паукових закладів, культурних інституцій українці в Росії майже не мають і не могли утворити. Вся наша сила в індівидуальній освіченості, в національній освідомленості не тільки почуттю, але й теоретичній. Той і другий бік національної свідомості необхідні. Коли українець теоретично дійшов до національної свідомості, але не перенявся нею увесь, він не може бути борцем за українську культуру, він пілот однієї росийських прогресістів і швидче стане національним ренегатом, після стане проти них. Також і національно освідомлений без угруповання своєї свідомості знанням українець не може бути вояком в культурній боротьбі, се — вояк без зброї.

Огляд з цього боку наших сил дає далеко не втінні перспективи. Серед свідомих українців дуже і дуже небагато знайдеться таких суцільних українців. Знайдуться глибоко переняті почуттями національності, але теоретично неосвідомлені; побачимо й теоретично освідомлених, але не перенятих почуттями національності. Послідніх мало, перших — переважна частина. Се люди, — які співають гімни українському слову, але мови не вміють, переняті героїзмом української історії, але її не знають, посилаються на талановитість українського письменства, а знаємств — з рідною літературою дасті біг. Разом з тим знають історії росийської літератури, історії Московської держави, стежать пильно за росийськими письменниками, студіють їх критиків.

Така ненормальності має своє просте пояснення. Ми вросли і виховались в росийській школі, а української школи у нас не було й не має, не було і праць по українознавству систематичних та приступних загалові.

Так справді було до 1906 року, але з часу вільності українського слова в Росії українці мають великі придбання на ниві літературній. Ми маємо доступні усіякому українські граматики, словники, приложені до всяких вимог, з'явились систематичні курси по рідній історії, і усім доступні курси літератури. Найдуться і курси географії рідного краю. Словом, все те, що для росіянинів дає школа, українець вже найде в друках на рідній мові. Все це доступне. Немає тільки того примусу, який істнует в росийській школі, але для українця таким примусом повинна бути його свідомість в необхідності національної освіти. Поки ми не перейдем всієї тієї культурної спадщини, яку нам полишила минувшина наша, поки ми в найпиршому розумінні не скористуємося тим культурним добрим, яке нам дає сучасне наше життя, годі нам провадити культурну боротьбу.

Говорити про якісні культурні заклади, які б безпосередньо дали б нам можливість в сім напрямі провадити роботу, не приходиться. Вся надія на ініціативу та працю одиниць. Але

на часі і можливо прийти на поміч одиницям в той спосіб, щоб допомогти сім одиницям.

Се — скористуватись прикладом англійських та американських товариств допомоги самоосвіті і видавати програми показанням потрібної для виконання сіх програм літературної можливості утворення її, маючи на увазі національну самоосвіту.

Спеціалісти в різких галузях українознавства, обізвіться

### Відповідь д. Пісочинцеві.

У числі 24-му „Ради“ д. Пісочинець умістив свою відповідь замітку в „Снопі“ з приводу його дописа. Ся відповідь („Лист до редакції“) висловлена в неможливій формі. І редакція не знайшла би потрібних відповідей д. Пісочинцеві, але д. П — ць доторкнувся до питання про „літерацьку етіку“. Літерацька етіка знайома редакції „Снопа“ не менше ніж д. П — це.

Ми певні, що ніякою етікою не можна виправдити такого вчинку одною рукою співробітничати в одній часописі, а другою в іншій газеті гудити її. Кожна людина має право, як мати свої особисті погляди, так прилюдно висловлювати їх. Людина не має тільки права бути двуличною.

Що до бажання піти до помочи й підтримати нашу часопись, то редакція щиро дякує д. Пісочинцеві, але разом з тим повинна й зауважити, що коли часопис відповідає часу й має вартість, то вона сама приєднає собі читачів. Коли ж є — то ніякі підтримування й реклами ріжини добродіїв їй не допоможуть.

Редакція гадає, що цим інцидент вичерпується й більше ні-на-яких відповідей д. П — ця відповідати не буде, бо є багато іншого важливого.

Редакція.

Редактор М. Білецький. Видавець М. Міхновський.

## ОГОЛОШЕННЯ.

### В Українській книгарні у Київі

(бувшою „КІЕВСКАЯ СТАРИНА“) Безаківська, 8.

Можна здобути всякі українські книжки, де вони і ким не були видані. Тож великий вибір патретів укр. письменників, листових карток з видами, укр. письменниками та артистами.

Каталог висилається дурно.

Приймається передплата на 1912 р.

на літературно-громадський український місячник

## УКРАЇНСЬКА ХАТА

Працюють в журналі кращі сили

На рік 4 руб., пів-року 2 руб. Окрема книжка 35 коп.

Хто прише цілорічну передплату, той одерже в додаток БЕЗПЛАТНО три книжки: М. Євшан — Під прaporом мистецтва, М. Сріблянський — Жертва громадської байдужості, А. Товкачевський — Утопія І дійсність.

АДРЕСА: Київ, Бульварно-Кудрявська 16.

Можна замовляти з англійського, французького та російського краму в магазінах.

### Бр. КАРПОВСЬКИХ

ОДЕЖУ: ЦИВІЛЬНУ і ВІЙСЬКОВУ.

Величезний вибір брилів, шапок, капелюхів, хутряних жіночих брилів, рукавниць і шапок.

Адреса: Харків, Катеринославська в. № 4 і Університетська горка. Тел. 638.

!! О-т то грамофон !!

Як зайшов я до Торського.

Граммофон там почув,

Став я іншим чоловіком;

Наче я в раю побув.

Як всі любо там співають

Що за гарні голоси,

Які там музики грають,

Справді, пучечки ззісі!

Дав присягу перед Богом;

Зразу в лавці я Торського

Тільки грошей зароблю,

Граммофон собі куплю.

Накуплю собі пластинок,

Тай дешеві там вони!

І які вони хороши!

Кращих, справді, не знайти

У Торського купить можна,

Шо душа лиш забажа,

І скажу я всім знайомим

„Усім Торський уважа“

Гей, до Торського ідти!

Університетська вул. проти Рибної, в Торгівлі М. К. Торського.

Тел. № 1149.